

えびあん

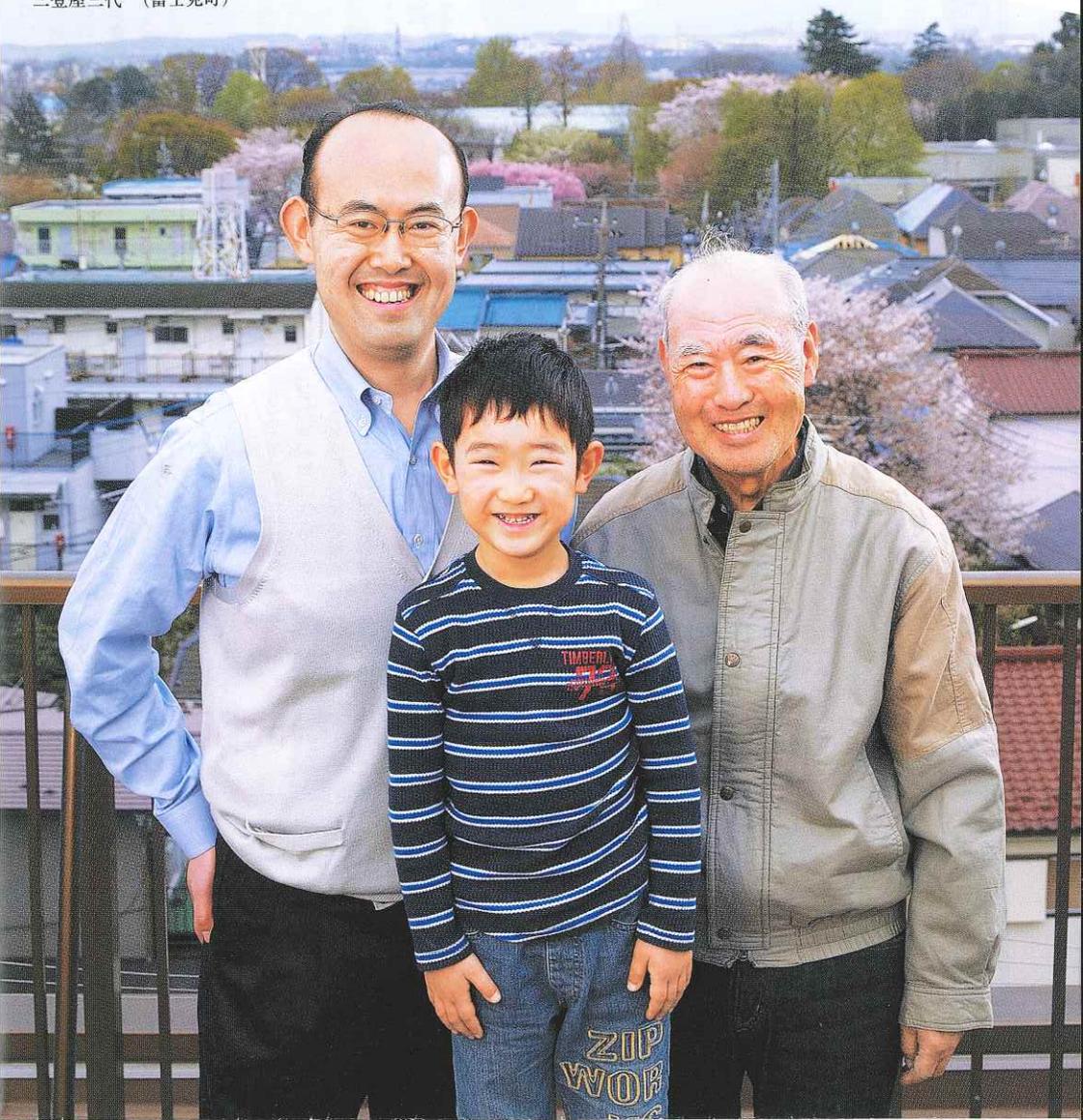
6

立川と語ろう 立川に生きよう

June 2012

Écoutez Bien Vol.30 No.331

三登屋三代 (富士見町)



春を食べる

おいしいカラフル野菜



〈にんじんのしりしり〉

材料 (4人分)

人参(大)1本、ツナ缶1缶、たまご2個
炒め用の油

作り方

- ① 人参をスライサーで薄く細くスライスする。
包丁を使う場合は、
人参を薄くスライスしてから千切りにする。
厚みがあるとうまくできあがらない。
- ② フライパンに油を熱し、①を入れて炒める。
- ③ ②がしんなりしたら、ツナ缶を全部入れる。
- ④ 人参とツナが充分混じり合って馴染んだら、
溶き卵を入れてさらに炒めてできあがり。

※人参の甘みとツナの味わいがとても美味しいので
特に調味料はいらない。

〈コウタイサイ巻き〉

材料 (4人分)

コウタイサイ1束、春巻きの皮1袋、溶けるチーズ
はんぺん1枚、卵1個

作り方

- ① コウタイサイは洗って長さを
1/2にカットしておく。
- ② 春巻きの皮は四角く4等分して使う。
- ③ はんぺん1/2枚と卵1個を混ぜて
ペースト状にする。
- ④ 残りのはんぺんを薄切りもしくは
棒状に切っておく。
- ⑤ 春巻きの皮に③を塗り、その上に④と
チーズ、コウタイサイを乗せて巻く。
- ⑥ フライパンに油を敷いて、
パリパリになるように焼く。

※コウタイサイの味がよくわかる1品。はんぺんや
チーズの味がついているので調味料はいらない。
コウタイサイはアントシアニンを含む紫色の野菜で
すが、熱を加えると緑になります。



もっと世界を知ろうよ!

ニューカレドニアとの架け橋に

2012年4月3日、都立立川国際中等教育学校に
ニューカレドニアの高校生37名がやって来ると聞いた。

引率する DELRIEU Atsuko さんは武蔵野市出身。バイタリティ溢れる人だった。

(撮影場所: サクラホステル浅草 & 浅草聚楽)

— Delrieu さんは出龍って書くんですね!
出龍 面白いから名刺にはそう書くんです。
— ニューカレドニアと言えば、マラソンで立川と姉妹提携していますね?

出龍 一番最初のニューカレドニア国際マラソンの時、私はまだニューカレドニアに来たばかりで旅行会社に勤務していたんです。立川から来られた150名の方々のお世話を上司と2人でさせていただいたんです。初めての企画だったので受け入れる側も慣れていなくて、朝4時に朝食を出してくれるホテルがなくて探しまわったりしましたね。

— どのくらいニューカレドニアに住んでいらっしゃるんですか?

出龍 30年くらい住んでいます。1985年から日本語教師をしています。最初は高校とポッドゥー中学と掛け持ちして教えていました。

— ポッドゥー中学は立川の第四中学校と交流のある学校ですね?

出龍 そうです。日本語教師が増えて来たので高校だけを教えるようになったところ、生徒が減ってクラスが潰れそうになってしまった。そこで教育長に頼み込んで、自分が始めから育てた日本語クラスだけを受け持つようにして、立川四中の支援ネットワークの方々とも親しくしていたので、四中の生徒さんにニューカレドニアに来てもらったんです。そうしたら、ク

ラスの人数がワッと増えたんですよ。増えたら受け持ちきれなくなったので、ジョスリン先生が——今回も一緒に来ています。引き継いでくれて、その後の交流を続けて下さったおかげで、生徒がもっと増えました。今年はジョスリン先生が10月20日から中学生を引率して立川に来るんです。
— そうなんですか! 出龍さんはいらっしゃるらない?

出龍 私は実は今回のこの高校生の修学旅行が最後で、5月には定年退職します。ただ定年してからもこうした交流活動は続けて行こうと思うので、10月には私も何らかの形で付き添いでお邪魔します。
— そうですか。それはよかった。では……、ここにいらっしゃる高校生は、みなさん、日本語ができるんですね?

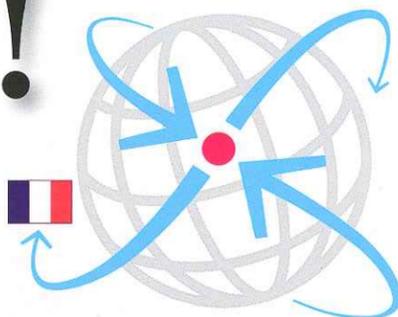
出龍 (笑) 一応、勉強していて、日本語は好きです。今回は第二外国語として中学2年から学んでいる子たちと、第三外国語として高校から始めた子たちが来ています。
— 第三外国語ということは第一と第二は何を学んでいるのですか?

出龍 第一は英語です。第二外国語はスペイン語がほとんどですが、日本語とドイツ語とイタリア語。中国語は今のところまだ入れなくていいということになっていますが、中

国語が入って来ると日本語が潰されてしまうんですね。フランスなんかどんどんそうになっています。

— 最近日本では外国に行こうとする若い人が減って来たと言われているんですが、出龍さんはそういう状況をどう思われますか?

出龍 残念ですね。本で勉強しているのと実際に行くのでは全然違うと思います。今回来ている37人も、教科書で「ハチ公」を習いました。そして今日渋谷に行ってきましたが、聞くのと経験するのではだいぶ違ったようです。温泉もそうですね。恥ずかしがって入らなかった子もいたようですが。私も日本を出た時には日本に対して批判的な面もありました。外に出てから自分



の国を見てみたらとても魅力的でいい面がいっぱい見えてきました。それを生徒たちに話して、日本のいいところを知ってもらいたいと思っています。自分は日本だけでいい、なんでもあるからという人がいますけれど、本当に日本をわかっているのでしょうか。本当に自分の国の良さを知っているかどうか、一度外から眺めてみて。それも別の言葉を使って生活してみる。そうすればとても有意義な人生が送れると思いますけれど。

— 日本語を教えながら日本の文化も教えていらっしゃる。特に何を伝えていらっしゃるのですか?

出龍 やはり相手の立場に立って、他のことを考えるということ。他の人に対する思いやりですね。

— 二国間の違いはありますか?

出龍 あります。本当にそれは感じます。日本人であることをとても誇りに思います。

— ニューカレドニアは住みやすいし、人もとてもいい方たちだと聞いていますが。

出龍 もちろんニューカレドニアの方たちもとてもいい人たちですが、違うんです。その違いこそ、交流して感じてもらいたいですね。

— こうした交流でこのお子さんたちは日本に興味を持って下さるのでしょうか?

出龍 今までは意識もしていなかったのに、この交流で急に目覚めて日本語の先生になった子もいますよ。

ニューカレドニアは休みがすごく多いんです。授業が少ないので、本当に深めていくには1回の授業でたくさん興味を持ってもらうことが大事になるんです。授業で手巻き寿司を作ったり、餃子を鉄板で焼いたりしますが、やはりそういったものも、日本に



来て自分で味わってもらった方がいいと思うんです。

— お聞きしていると、とても大変ですね。ニューカレドニアで日本を代表するみたいな……。

出龍 ああ、領事館がないから、そんな面もあるかもしれないですね。

— 今回はどんなスケジュールなんですか?

出龍 3月31日の夜に日本に着いたのですが、いろいろ手違いがあったりして、で、4月1日にはあの原宿のすごいのを見せたくて原宿に行って、みんなすごく疲れているのに都庁を見た方がいいと言って下さる方がいて、じゃ行きたいということで都庁にも行って。

— 聞いているだけで疲れそうです。

出龍 今日は渋谷に行ったりお台場や温泉に行ったり、明日からは立川の国際高校や鎌倉、天気が良ければ高尾山にも行って、博物館や買い物をして4月7日にはヌメアに戻ります。

— 元気ですね。すごいなあ。えくてびあんでは何年前だったか、立川四中とポッドゥー中学との交流を立川四中に取材に

行ったことがあるんです。体育館で流し素麺やったときですね。とても楽しくて、最後はみんなで輪になって踊ったりして。

出龍 フライエ校長先生が行っていたと思いますよ。こうした交流を通して国や言語に興味を持ってもらいたいですね。やっぱりね、言語で違うんですよ。例えば私も日本語でしゃべっている時とフランス語で話す時とは、人格が少し違うんじゃないかな。論理の持つて行き方が違うから。日本語では言えないこともフランス語では言えたりするし。

— そうですか。外国語を勉強する人がよく言うことに、外国語ってある程度までは行くけれど、そこから先の壁が破れないって。外国語の先生にはなったけれど、そこから先の一線を越えるのがむずかしいと。

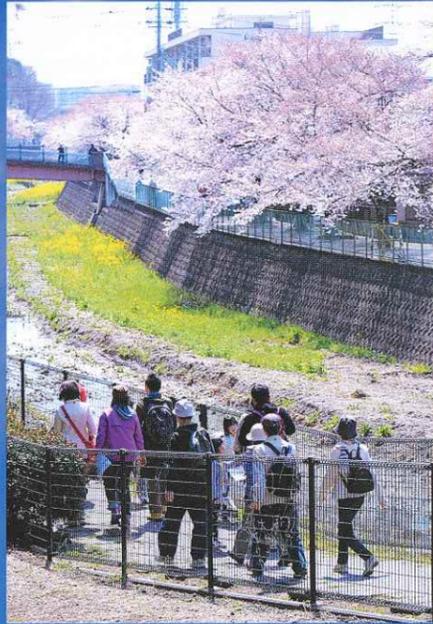
出龍 それよく聞きますけれど、それって要するに自分の言いたいことがないんじゃないですか? 本当に自分が伝えたいことがあったら、多少言葉がつかなくてもいろいろ工夫して一線は超えられる。一線超えられないっていうのは、自分の中に伝えたいことがないんだと思いますよ。

さくら、さくら、さくら

1300人が歩きました。
春うらら桜ウォーキング 西立川～国立

満開の花の下、気持ちいい汗をかきました。行程は約 8.5km。来年はあなたも、ぜひ。

資料写真提供：立川市歴史民俗資料館



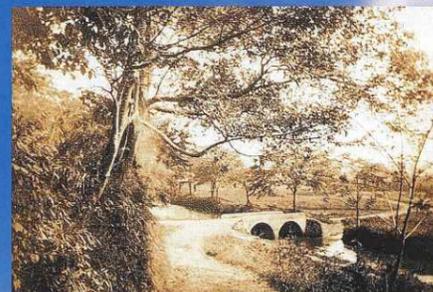
西立川駅を出発、残堀川を下ります。



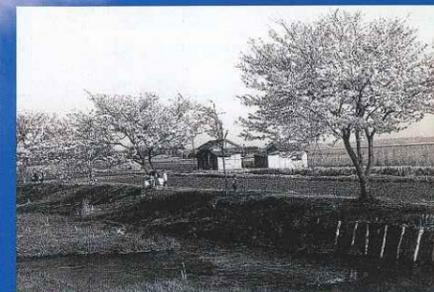
昭和初期 普濟寺下のボート遊び



山中坂下橋から見た馬場坂下橋と鉄橋



昭和 17 年頃の香場坂下橋と中央線鉄橋



昭和 16 年頃の根川堤と日野橋



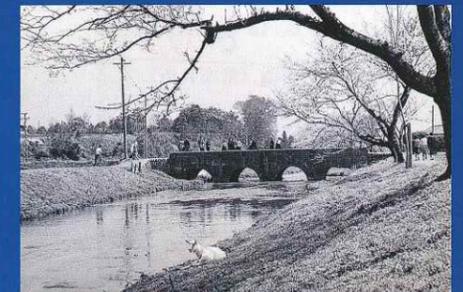
国立市 大学通り



特別ゲストの女優・石井めぐみさん



国立市 さくら通り



錦町付近の根川

えくてびあんはリストのお店にあります。
 今月は 高松町・曙町 のお店です。

高松町

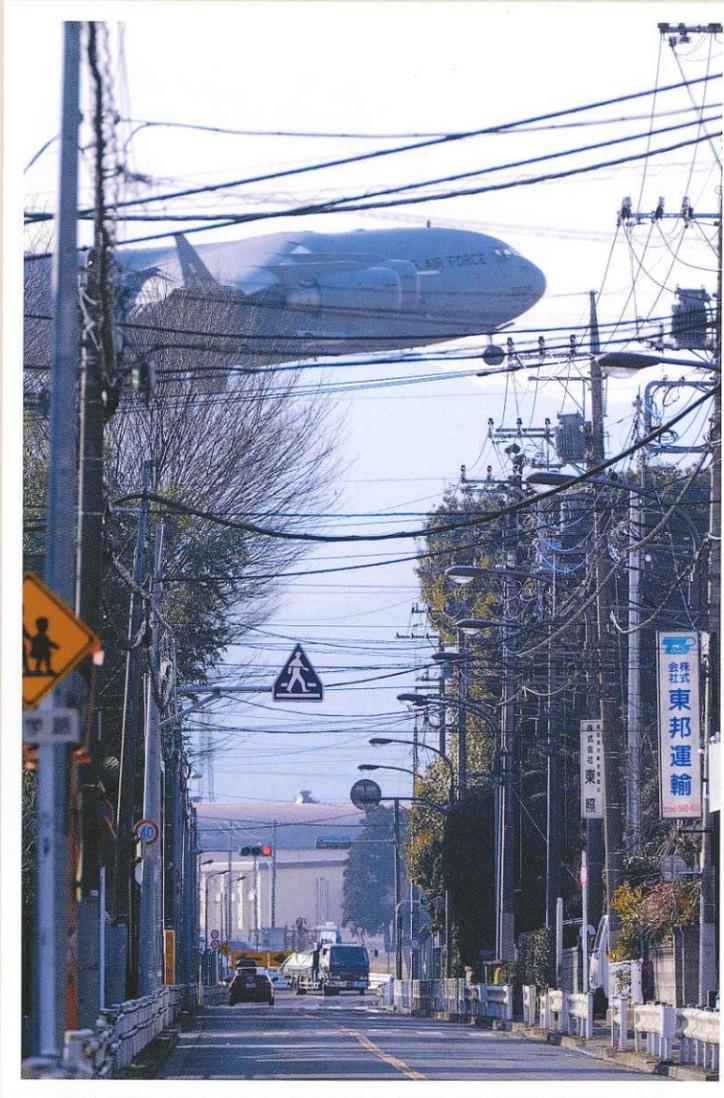
- ふじ整体院 540-9155
- ライブハウス Crazy JAM 529-9507
- 創菜家 ほしの 521-1170
- レストランいなつき 528-1470
- ライブ喫茶 炭火煎茶はるもにあ 521-2959
- 立川湯屋敷 梅の湯 522-3800
- ヘアサロン イトウ 522-6281
- 立川伊勢屋 本店 522-3793
- お菓子工房 ティーコジー 526-8143
- 書籍・雑誌 フレンド書房 527-1555
- サロン・ケベク美容室 527-4716
- HAIR MAKES たしろ 525-2175
- 進盟ルーム立川 0800-800-1405

曙町

- うなぎしら澤 524-5061
- 久住ハウジング株式会社 527-8007
- 中国健康マッサージ 養身堂 528-0366
- 不動産 大晋商事 525-3110
- はじめ治療院 526-3519
- ヤマハ エブリプラス 立川店 523-1431
- 蕎麦懐石 無庵 524-0512
- TABACCONIST ゼフィルス 524-0514
- ブティック ASHUTE VENI-VENI 521-1481
- ピストロ シェ・タスケ 527-5959
- あら井館総本店 522-2957
- 菊川園 ルミネ店 526-1688
- たましん すまいるプラザ立川 0120-667-646
- 三田花店 ルミネ立川店 527-5587
- KIRIN COFFEE ルミネ店 527-2322
- 立川伊勢屋 ルミネ店 524-3395
- オリオン書房 ルミネ立川店 527-2311
- みずほ銀行 立川支店 524-3121
- コスモドール 辰己屋 524-6051
- エミリーフローグ 本店 527-1138
- カフェ クリムト 526-3030
- 宮地楽器 MUSIC JOY 立川北 527-6888
- TAKE THE HONEY スイーツ 523-8200
- レストラン サヴィニ 525-1662
- 立川献血ルーム 527-1140
- アートルーム新紀元 528-6952
- MOTHERS ORIENTAL 528-0855
- たましん 本店 526-7700
- たましんギャラリー 526-7717
- 和食どころ 若草茶屋 526-0010
- 三上饅頭店 522-3259
- FM たちかわ 524-0844
- 輸入文具 喫煙具 ホワイトハウス 525-8558
- ステンドグラス ばさーじゅ 522-1941
- 時計電池交換 BASE26 548-4326
- はしや 528-2338
- 萬福食堂 528-2227
- ラ・フランス 529-5522
- ビックカメラ 立川店 548-1111
- Charcoal Dining るもん 527-3022
- 飲食店 玉河 522-2654
- 三菱東京 UFJ 銀行 立川支店 524-4121
- ローソン 立川曙町二丁目店 526-7652
- カフェ アバン 527-4479
- ふるさと多摩てぼ 527-5995
- ダイエー 立川店 525-0331
- 手打ちそば しえ もと 529-5468

立川のすごいところ ①

「飛行機の飛ぶ街」



西砂川4丁目。五日市街道の突きあたりは横田基地。
 横田基地に隣接している立川は、大きな輸送機も、時には戦闘機も上空を飛び、好きな人は大きな脚立とカメラを持って出かけてくる。

立川は飛行機と縁が深い。大正時代から陸軍の飛行連隊が、羽田空港完成までは民間機も使用した立川飛行場。太平洋戦争時は陸軍航空の研究・開発などの重要拠点となり、戦後はアメリカ軍の基地に。そして返還後は現在の陸上自衛隊駐屯地として滑走路を持っている。

飛行機とともに歴史を作ってきた立川。立川は飛行機の飛ぶ街なのだ。

jorakugajo

真如苑提供番組〈常楽我淨〉

スカパーフェクTV：216ch
 マイ・テレビアナログ：11ch
 デジタル：111ch

放送時間については番組表をご確認ください。

www.shinnyo-en.or.jp

街の話題

行ってきました!

①「おいしいものが好き」 —第4回「東京マガジンバンク」企画展示

「食」の企画展示を行ったのは東京都立多摩図書館。本屋さんにはレシビ本がピシッリ平積み、棚にはギュウギュウですが、こちらはちょっと趣が違います。業界誌、専門誌に加えて、手に入りにくい外国の雑誌など多種多様な「食」関連雑誌が。立川人の掲載ページもたくさんあって、食いしん坊にはとても魅力的な展示でした。都立多摩図書館では、企画展示以外にも講演会や映画会などを行っています。



② シンポジウム 「描かれた都市の風俗と名所—江戸を中心に」 国文学研究資料館

「江戸名所と風俗画」開催に伴う国文研のシンポジウム。シンポジウム後、展示室を案内していただきましたが、一般人であるえくてびあんに一番面白かったのは「江戸図屏風」。説明がないとただの大きな屏風。説明してもらおうと、なんと江戸版『ウォーリーを探せ』! もちろんウォーリーは将軍。立川には面白いものがありますね。

③ 春の楽市

4月22日、「牡鹿半島を支援する会」が設けた「石巻市・牡鹿半島応援ショップ」。前日に石巻から立川入りした方々に加え、女川町から大山団地に避難されている方々も販売に参加。「わかめ」や「うに」など海産物が人気でした!



開会式は5月20日

第32回G1杯争奪 都下少年野球選手権大会が始まります。開会式は午前9時45分、真如苑村山グラウンドで。多摩ではこのネットでは熱い戦いを随時アップしています。トーナメント表も掲載中。皆さまからの応援メッセージや写真も受け付けております。宛先はメールで message@tamatebakonet.jp



シェフのケーキできました

Garden & Crafts cafe with 多根 (錦町6丁目)

多根果実店のケーキを扱っている Garden & Crafts cafe に、シェフのケーキできました。おすすめです。



おじゃまして〜す! [4]

ハヤシ東京堂

帽子屋さんが刺繍します

刺繍といえばコンピューターマシンで入れるものと思っているあなた。こちらは全然違います。手と足の感覚だけで操作する。生地にあつた方法で、不織布をはさんだり油紙をはさんだり。枠にピンと生地を張って、カタカタカタカタ。軽い音をさせてマシンでスルスルと刺繍していきます。書道と同じ。林さんの奥様、英子さんのスタイルで文字やら絵やらができていく様子は、まるで魔法を見ているみたい。制服のネームや警備の腕章、法被に町会名を入れたり、時にはアートになってしまうことも!



林さんは帽子屋さんです。先代が渋谷から柴崎町に移って来たのが73年くらい前。嫁いできた英子さんはもう40年以上もマシンを踏んでいます。今は息子さんがお店を切り盛り、英子さんはお店の奥で今日もマシン、カタカタ「刺繍が好きなのよね。刺繍をやってきて本当によかった」と笑顔で話してくれました。

立川市柴崎町2-2-23 第二高島ビル1F
 TEL 042-522-3404
 年中無休 10時頃から19時くらいまで



表紙の人

坂村宗三さん、宗紀さん、宗平さん

西立川も西の端。お隣の通りから昭島市になる富士見町で、長年八百屋さんを営んで来られた三登屋さん。宗紀さんは西立川商店街振興組合の理事長さん。この日はお持ちのマンションの屋上で親子三代の笑顔です。卸をされているので、今でも皆さん早寝早起きなんですって!



かたこと

◆5月号に訂正です。古民家園を柏町と記しましたが幸町の誤りです。ご指摘くださった皆様、本当にありがとうございます。皆様あってのえくてびあんです。今後ともよろしくお願ひ申し上げます。◆春本番の4月、立川の空には日暈が。お日様が微笑んでいるような不思議は、Facebook「えくてびあんページ」に随時掲載されています。

◆5月13日に日本科学未来館で公開シンポジウム「地球温暖化と変わりゆく北極」が開催されました。北極観測センターは極地研にあります。地球規模の重大事業の中心が立川にあるって、意義深いです。◆ある方からこんなお話をいただきました。「立川は本当に素晴らしい街になってきましたね。でもその一方で惨いあるいは悲しい事件があって、まだまだだなどと思わされます。どこにでも事件はあるかもしれません。でも、なぜか立川にはないよなっていうようになるっていいですね」と。えくてびあんも微力ながら頑張りたいと思います。



4月16日の日暮

えくてびあん ©

6月号 第30巻 通巻331号

平成24年6月1日発行
 発行 有限会社えくてびあん
 〒190-0023
 東京都立川市柴崎町2-1-10 高島ビル4F
 TEL 042-528-0082
 FAX 042-528-0065

URL www.tamatebakonet.jp
 発行人 黒須 環
 企画・写真・編集 えくてびあん編集スタッフ
 デザイン 池田隆男

(WATER DESIGN ASSOCIATES)

印刷 三浦印刷株式会社

無断転載を禁じます。

ここから見える富士山

⑤

中央フリーウェイ

立川市柴崎町

富士山がシルエットに変わる頃。

ジェット機の翼に点滅する光に思い出すのは懐かしの「夜間飛行」。

聴こえて来る「Mr.Lonely」—— ちよととセンチメンタルな、これも立川。

